

TELEFONO : (511) 7081170 / 7081249  
TELEFAX : (511) 4141452 / 7081169  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA  
AFTN : SPIMYGYJ  
COMM CORPAC S.A.  
e-mail : aisperu@corpac.gob.pe



**PERÚ**

Corporación Peruana de Aeropuertos  
y Aviación Comercial S.A.  
Área de Información Aeronáutica  
Apartado 680 LIMA 100 - PERÚ

**AIC**

02 / 08

**APR 30<sup>th</sup>, 2008**

## **IMPLEMENTACIÓN DE LA SISTEMATIZACIÓN DE LA GESTIÓN COBRANZAS A TRAVÉS DE ENTIDAD BANCARIA**

### **IMPLEMENTATION OF THE SYSTEMATIZATION OF THE MANAGEMENT OF COLLECTION THROUGH BANKING SYSTEM**

**02/08** Entra en vigencia a partir del 30 de abril del 2008 «Corpac S.A., con el propósito de optimizar y brindar un mejor servicio a las Cías. Aéreas, pone a su disposición el proceso de cancelación de los comprobantes de pago, a través del Banco Continental en su página Web y/o sus diferentes agencias, con cargo a nuestras cuentas bancarias siguientes:

**02/08** «Corpac S.A., in order to optimize and offer a better service to airlines will make available from April 30th 2008 on, the process of online payment receipts and/or through the several bank agencies of Continental Bank to be charged to our following bank accounts.

•Moneda Extranjera (US \$)	0011-0661-63-0100002501
•Moneda Nacional (S/.)	0011-0661-62-0100002498

Al respecto, se han estandarizado las formas de pago de la siguiente manera:

The payment system has been standardized as follows:

**1) Pagos al contado:** Las compañías aéreas que inicien sus operaciones y soliciten los servicios de nuestra Corporación, deberán realizar sus cancelaciones al contado (cash) previo al despegue de sus aeronaves. Esta forma de pago también será aplicado a aquellas compañías que por morosidad, pierden los días de gracia otorgado oportunamente.

**1) Cash payments:** The airlines that start operating and require our Corporation services, shall make their payment in cash prior to the aircraft departure. This payment modality will also be applied to those companies which are debtors and have lost their grace period.

**2) Pagos adelantados:** A fin de que nuestros clientes no tengan que realizar diariamente depósitos bancarios para la cancelación de los servicios aeronáuticos brindadas a sus aeronaves en caso de encontrarse con la modalidad de pago al contado, se les brinda la posibilidad de realizar pagos adelantados reembolsables, semanal, quincenal o mensualmente, de los cuales se irán descargando las facturas o boletas de venta en coordinación diaria con nuestro sectorista de cobranza y con el personal que designen para tal fin.

**2) Prepayment:** In order to avoid our customers from making daily deposits at the bank for their aircraft aeronautical operations in case of a cash payment modality. It is made available the possibility to make their refundable payments in advance weekly, fortnight or monthly, from which invoices or vouchers will be deduced daily in coordination with our collection representative or the person in charge of this task.

**3) Pagos diferidos:** Aquellas Cías. Aéreas, que demuestren un buen comportamiento de pago y que hagan entrega de una garantía ya sea en efectivo o a través de una Carta Fianza emitida por una entidad bancaria a favor de CORPAC S.A., por un monto equivalente al promedio mensual facturado, **tendrán (10) días calendarios de gracia** para la cancelación de sus comprobantes de pago, que serán contados a partir de la fecha de emisión de los mismos y podrán visualizarlos en la página Web del Banco Continental para su cancelación».

**3) Deferred payments:** Those airlines that prove best behavior and timely bill payment and who hand us a bank guarantee in cash or through a letter of guarantee issued by any bank in favor of CORPAC with an amount equivalent to the average invoiced monthly, these companies will receive a **(10) calendar day grace period** so they can pay from the date of issuance of the payment receipt and can visualize them on the web page of Continental Bank in order to perform the payment».